

Translaciones

para orquesta

Renée Pietrafesa Bonnet
1982-1992, versión 3

Partitura en alturas reales

Andante espressivo

The musical score is written for an orchestra and includes the following parts:

- Flautas**: Flutes, playing a melodic line with a *pp* dynamic.
- Clarinetes en si b**: Clarinets in B-flat, playing a melodic line with a *pp* dynamic.
- Timbales**: Timpani, playing a rhythmic pattern with a *f* dynamic.
- Violín solo**: Solo Violin, playing a melodic line with dynamics *mf* and *pp*.
- Violines I and II**: Violins I and II, playing melodic lines with dynamics *mf*, *pp*, and *p*.
- Violas**: Viola, playing a melodic line with dynamics *mf*, *pizz.*, and *p*.
- Violonchelos**: Violoncello, playing a melodic line with dynamics *f*, *p*, and *pizz.*.
- Contrabajos 1 and 2**: Double Basses, playing a melodic line with dynamics *f*, *pizz.*, and *p*.

The score is in 3/4 time and features various musical notations such as *arco*, *pizz.*, and dynamic markings. The tempo is *Andante espressivo*.

5

This musical score page features the following instruments and parts:

- Flutes (Fl.):** Two parts (1 and 2) in treble clef, starting with *mf* and moving to *f*.
- Clarinets (Cl.):** Two parts (1 and 2) in treble clef, starting with *mf* and moving to *f*.
- Bassoon (Fg.):** Two parts (1 and 2) in bass clef, starting with *mf* and moving to *f*.
- Trumpet (Trb.):** One part in bass clef, starting with *mf*.
- Tuba (T.):** One part in bass clef.
- Violins (Vl.):** Sections for Solo (S.), I, and II in treble clef, starting with *mf* and moving to *f*.
- Viola (Vla.):** One part in alto clef, starting with *mf* and moving to *f*.
- Violoncello (Vcl.):** Two parts (1 and 2) in bass clef, starting with *mf* and moving to *f*.
- Double Bass (Cb.):** Two parts (1 and 2) in bass clef, starting with *mf* and moving to *f*.

The score includes dynamic markings (*mf*, *f*), articulation (accents, slurs), and performance instructions such as *arco* for the strings. A rehearsal mark '5' is located at the top of the woodwind section.

Andantino

10
14

Cl. *pp*

T. *pp*

VI. S. *sul tasto* *pp*

VI. 1 *pp*

VI. 2



Ob. 1 *p*

Ob. 2 *p*

Cl. *p*

Fg. *p*

T. *p*

VI. S. *sul pont.* *mp*

VI. I *sul pont.* *mp*

VI. II *sul pont.* *mp*

18

3/4 *Tempo I*

30

1
Fl. *mf* *p* *f* *f* *p*

2
mf *p* *f* *f* *p*

Ob. 1
mf *p* *f* *f* *p*

1
mf *p* *p* *f* *p*

2
mf *p* *p* *f* *p*

1
p *f* *f* *p*

2
p *f* *f* *p*

1
p *f* *f* *p*

2
p *f* *f* *p*

1
mf *p* *p* *f* *p*

I-1
mf *p* *f* *f* *p*

VI. I-2
mf *p* *f* *f* *p*

II
mf *p* *f* *f* *p*

Vla.
mf *p* *f* *f* *p*

Vcl.
mf *p* *f* *f* *p*

1
mf *p* *f* *f* *p*

2
mf *p* *f* *f* *p*

Andante
Insistente espressivo

35

Fl. 1 *mf* *mf* *accel.*

Ob. 1 *mf* *mf* *accel.* *p*

Ob. 2 *p*

1 *mf* *accel.* *p*

Fg. 2 *mf* *accel.* *p*

Trb. 1 *mf* *mf* *accel.* *f*

Trb. 2 *p*

T. *ppp* *accel.*

I VI. *mf* *mf* *accel.* *f*

II VI. *mf* *mf* *accel.* *f* *pp*

Vla. *pp*

Vcl. *mf* *mf* *accel.* *f* *pp*

1 Cb. *pizz.* *arco* *accel.* *pizz.* *arco* *pp*

2 Cb. *pp*

ppp *accel.*

5/4

Ob. *subito p*

T. *Frottar con baqueta de goma*

Fl. 1 *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

VI. S. *ppp*

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

Vcl. *pp*

Cb. 1 *pp*

Cb. 2 *p*

sul pont.

sul tasto

sul pont. armónicos agudos libres

pizz. arco armónicos agudos libres

Glissando

40

Fl. 1 *p*

Ob. *p*

Cl. *p*

Vla. *mp*

sul tasto

45

Fl. 1 & 2

Fl. 1

Ob. 1

Cl.

Corno

Vla. 1

Vla. 2

Vcl.

p

pp

mf



50

Fl.

Ob.

Cl.

C.

Vla. 1

Vla. 2

Vcl. 1 & 2

mf

f

mf

f

mf

mf

f

5

6

7

55

Fl. *f*

Ob. 1 *f*

Ob. 2 *f*

Cl. 1 *f*

Cl. 2 *f*

T. *f* *ff* *accel.* *fff*

Vl. S. *ff* *accel.* *fff*

Vl. I *ff* *accel.* *fff*

Vl. II *ff* *accel.* *fff*

Vla. *f* *ff* *accel.* *fff*

Vcl. *f* *ff* *accel.* *fff*

Cb. 1 & 2 *f* *ff* *accel.* *fff*

Cb. 1 *f* *ff* *accel.* *fff*

Cb. 2 *f* *ff*

60

T. *fff* *ppp* *mf* *ppp*
 VI. S. *fff* *ppp* *mf* *ppp*
 I *fff* *ppp* *mf* *ppp*
 VI. II *fff* *ppp* *mf* *ppp*
 Vla. *fff* *ppp* *mf* *ppp*
 Vcl. *fff* *ppp* *mf* *ppp*
 Cb. *fff* *ppp* *mf* *ppp*

3/4 sul tasto
sul tasto
sul tasto
sul tasto
sul tasto



T. *ppp*
 VI. S. *ppp*
 I *ppp*
 VI. II *ppp*
 Vla. *ppp*
 Vcl. *ppp*
 Cb. *ppp* *pp* *ppp* *pp*

6
6

T. *ppp* *ppp* *ppp*
 VI. S. *espressivo*
 VI. I
 VI. II
 Vcl. 1 *pp*
 Vcl. 2
 Cb. 1 *pp*
 Cb. 2 *pp*
 Fg. 1 *pp*
 Fg. 2 *pp*
 Trb. 1 *pp*
 Trb. 2 *pp*

1
Fl.

2

1
Ob.

2

Cl.

1
Fg.

2

1
C.

2

1
Trb.

2

T.

I-1

VI. I-2

II

1
Vla.

2

1
Vcl.

2

1
Cb.

2

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

rall.

rall.

rall.

rall.

rall.

rall.